

IT - FILTRO ACQUA

Filtro acqua per macchine da caffè De'Longhi. Migliora la qualità dell'acqua utilizzata riducendo il calcare, esaltando così il sapore del caffè e preservandone l'aroma. Migliora le prestazioni e l'efficienza della macchina, evitando malfunzionamenti dovuti al calcare.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE:

Togliere il filtro dalla confezione.

1. Ruotare il disco del datario affinché siano visualizzati i prossimi 2 mesi di utilizzo.

Nota Bene: il filtro ha durata pari a due mesi se l'apparecchio viene utilizzato normalmente, se invece la macchina rimane inutilizzata con il filtro installato, ha durata pari a 3 settimane al massimo.

2. Per attivare il filtro, far scorrere dell'acqua di rubinetto nel foro del filtro come indicato in figura fintantoché l'acqua fuoriesce dalle aperture laterali per oltre un minuto (almeno 500ml).
3. Estrarre il serbatoio della macchina e riempirlo di acqua. Inserire il filtro nel serbatoio acqua e immergerlo completamente per una decina di secondi, inclinandolo per permettere alle bolle d'aria di uscire. Premere leggermente il filtro quando viene immerso nell'acqua, per espellere l'aria contenuta nel filtro.

4. Inserire il filtro nella sede apposta e premerlo a fondo.

5. Richiudere il serbatoio con il coperchio quindi reinserire il serbatoio nella macchina.

Nota Bene: Nel momento in cui si installa il filtro, è necessario segnalarne la presenza all'apparecchio. Per la corretta procedura consultare il libretto di istruzioni della vostra macchina.



ATTENZIONE!

Tenere lontano dalla portata dei bambini. Conservare in un luogo fresco ed asciutto e non esporre al sole. Leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina e le istruzioni di installazione del filtro. Una volta aperta la confezione utilizzare subito il filtro.

EN - WATER FILTER

Water filter for De'Longhi coffee makers. Improves the quality of the water, reducing lime scale and thereby enhancing the flavour of the coffee and preserving its aroma. It improves the machine's performance and efficiency, preventing malfunctions due to a build-up of lime scale.

INSTALLATION INSTRUCTIONS:

Remove the filter from its packing.

1. Turn the date display disk until the next two months of use are shown.

Please note: The filter lasts for two months with normal use of the appliance, but will only last for a maximum of 3 weeks if the machine is left unused with the filter installed.

2. To activate the filter, run tap water into the filter hole as shown in the diagram, until water comes out from the side openings for more than a minute.
3. Remove the tank from the machine and fill it with water. Insert the filter into the water tank and fully immerse it for about ten seconds, tilting it so that air bubbles can come out. Lightly press the filter when immersed in the water to expel the air contained in the filter.

4. Insert the filter into its housing and push it down to the bottom.

5. Put the cover back on the tank, then put the tank back into the machine.

Please note: When the filter is installed, its presence must be signalled to the appliance. For the correct procedure, consult your machine's instruction booklet.



WARNING!

Keep out of reach of children. Store in a cool, dry place and out of direct sunlight. Carefully read the machine's instructions and the instructions for installing the filter. Use the filter immediately once its packaging has been opened.

DE - WASSERFILTER

Wasserfilter für De'Longhi Kaffeemaschinen. Dieser Filter verbessert die Qualität des verwendeten Wassers durch Verringerung der Kalkbildung im System. Dadurch wird der Geschmack des Kaffees verfeinert und sein Aroma bewahrt. Er verbessert die Leistungskraft und Wirksamkeit der Maschine, da keine kalkbedingten Betriebsstörungen auftreten.

MONTGEANLEITUNG:

Den Filter aus der Verpackung nehmen.

1. Die Datumscheibe drehen, bis die nächsten 2 Benutzungsmonate angezeigt werden.

Hinweis: Bei normalem Gebrauch der Kaffeemaschine hat der Filter eine Nutzungsdauer von ungefähr 2 Monaten. Bleibt die Maschine jedoch bei eingesetztem Filter unbenutzt, beträgt die Haltbarkeit maximal 3 Wochen.

2. Zum Aktivieren des Filters Leitungswasser in die Filteröffnung rinnen lassen, wie in der Abbildung dargestellt, bis das Wasser über eine Minute lang aus den seitlichen Öffnungen austritt.
3. Den Tank aus der Kaffeemaschine entnehmen und mit Wasser füllen. Den Filter in den Wassertank geben und ca. 10 Sekunden lang komplett eintauchen, dabei schräg stellen, damit die Luftblasen austreten können. Den Filter leicht drücken, wenn er in das Wasser eingetaucht wird, damit die im Filter enthaltene Luft ausgestoßen wird.

4. Den Filter an seinem Platz einsetzen und nach unten drücken.

5. Den Tank mit dem Deckel wieder verschließen und wieder in die Maschine einsetzen.

Hinweis: Nach dem Einsetzen des Filters muss dem Gerät dessen Vorhandensein zur Kenntnis gebracht werden. Für die richtige Vorgehensweise schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Maschine nach.



ACHTUNG!

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Kühl und trocken lagern und nicht der Sonne aussetzen. Die Gebrauchsanleitung der Maschine und die Montageanleitung des Filters aufmerksam lesen. Nach dem Öffnen der Verpackung den Filter sofort verwenden.

FR - FILTRE À EAU

Filtre à eau pour machines à café De'Longhi. Améliore la qualité de l'eau utilisée en réduisant le calcaire et renforçant ainsi la saveur du café tout en préservant l'arôme. Améliore les prestations et l'efficacité de la machine, en évitant les dysfonctionnements dus au calcaire.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION :

Retirer le filtre de son emballage.

1. Tourner le disque du dateur de manière à afficher les deux prochains mois d'utilisation.

Nota Bene : le filtre a une durée de deux mois si l'appareil est utilisé normalement. Si la machine reste inutilisée avec le filtre installé, sa durée est de 3 semaines au maximum.

2. Pour activer le filtre, faire couler de l'eau du robinet dans l'orifice du filtre comme indiqué dans la figure jusqu'à ce que l'eau sorte des ouvertures latérales pendant plus d'une minute. Extraire le réservoir de la machine et le remplir d'eau. Introduire le filtre dans le réservoir d'eau et l'immerger entièrement pendant une dizaine de secondes, en l'inclinant pour permettre aux bulles d'air de sortir. Appuyer légèrement sur le filtre lorsqu'il est immergé, afin d'expulser l'air qu'il contient.

4. Introduire le filtre dans le logement prévu à cet effet et appuyer jusqu'au fond.

5. Refermer le réservoir avec son couvercle puis le réintroduire dans la machine.

Nota Bene : lorsque l'on installe le filtre, il faut en signaler la présence à l'appareil. Pour la procédure appropriée, consulter le livret d'instructions de votre machine.



ATTENTION!

Tenir hors de portée des enfants. Conservier en lieu frais et sec à l'abri des rayons du soleil. Lire attentivement le mode d'emploi de la machine et les instructions de l'installation du filtre. Utiliser immédiatement le filtre une fois l'emballage ouvert.

NL - WATERFILTER

Waterfilter voor koffiemachines van De'Longhi. Verbetert de kwaliteit van het water, beperkt kalkvorming, verbetert de smaak van de koffie en behoudt het aroma. Verbetert de prestaties en de doeltreffendheid van de machine, vermijdt storingen te wijten aan kalkvorming.

AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE:

Haal de filter uit de verpakking.

1. Draai de schijf met datum aanduiding zodanig dat de volgende twee maanden zichtbaar zijn.

Opmerking: de filter heeft een duurzaamheid van twee maanden als het toestel normaal wordt gebruikt; als de machine niet wordt gebruikt met geïnstalleerde filter, is de duurzaamheid maximum 3 weken.

2. Om de filter te activeren, moet kraanfwater in de opening van de filter gegoten worden zoals wordt aangeduid op de afbeelding, tot het water meer dan één minuut lang uit de zijopeningen stroomt.

3. Haal de machine uit het reservoir en vul het met water. Plaats de filter in het waterreservoir en dompel het tien seconden onder; het de filter een beetje zodat de luchtballen kunnen ontsnappen. Druk lichtjes op de filter wanneer deze wordt ondergedompeld zodat de lucht uit de filter kan ontsnappen.

4. Plaats de filter helemaal in de zitting.

5. Sluit het reservoir met de bedekking, en plaats het reservoir weer in de machine.

Opmerking: Wanneer de filter wordt geïnstalleerd, moet dit gesignaleerd worden aan het toestel. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw machine voor de correcte procedure.



OPGELET!

Buiten het bereik van kinderen houden. Op een frisse en droge plek bewaren, niet blootstellen aan de zon. De gebruiksaanwijzing van de machine en de aanwijzingen voor de installatie van de filter aandachtig doorlezen. De filter onmiddellijk gebruiken zodra de verpakking wordt geopend.

ES - FILTRO DE AGUA

Filtro de agua para máquinas de café De'Longhi. Mejora la calidad del agua utilizada reduciendo el sarro y exaltando, de esta manera, el sabor del café y preservando su aroma. Mejora las prestaciones y la eficiencia de la máquina, evitando malfuncionamientos debidos al sarro.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

Quitar el filtro del envase.

1. Girar el disco del calendario para que se visualicen los próximos 2 meses de uso.

Nota: el filtro tiene una vida útil de dos meses si la máquina es utilizada regularmente; se o filtro for deixado dentro da máquina inutilizado com o filtro montado, tiene una vida útil de 3 semanas como máximo.

2. Para activar el filtro, dejar correr agua del grifo en el orificio del filtro, como se indica en la figura, hasta que el agua salga por las aperturas laterales, durante más de un minuto.

3. Retire o depósito da máquina e encha-o com água. Insira o filtro no depósito da água e submergi-o completamente durante alguns segundos, inclinándolo para permitir que las burbujas de aire salgan. Presionar levemente el filtro cuando se lo sumerge en el agua, para expulsar el aire presente en el interior del filtro.

4. Introducir el filtro en el alojamiento correspondiente y presionarlo a fondo.

5. Volver a cerrar el depósito con la tapa; luego, colocar nuevamente el depósito en la máquina.

Nota: Cuando se monta el filtro, se debe indicar su presencia en la máquina. Para el procedimiento correcto, consultar el manual de instrucciones de su máquina.



¡ATENCIÓN!

Mantener fuera del alcance de los niños. Conservar en un lugar fresco y seco y no exponer al sol. Leer atentamente las instrucciones de uso de la máquina y las instrucciones de montaje del filtro. Una vez abierto el envase, utilizar rápidamente el filtro.

PT - FILTRO DE ÁGUA

Filtro de água para máquinas de café De'Longhi. Melhora a qualidade da água utilizada, reduzindo o calcário e realçando assim o sabor do café ao mesmo tempo que preserva o seu aroma. Melhora as prestações e a eficiência da máquina, evitando a ocorrência de avarias devidas ao calcário.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO:

Retire o filtro da embalagem.

1. Rode o disco datador até que fiquem visíveis os próximos 2 meses de utilização.

Nota: o filtro tem uma duração de dois meses se a máquina for utilizada regularmente; se o filtro for deixado dentro da máquina sem que esta seja utilizada, o mesmo terá uma duração máxima de apenas 3 semanas.

2. Para ativar o filtro, deixe correr a água da torneira pelo orifício do filtro como indicado na figura, até que a água saia pelas aberturas laterais por mais de um minuto.

3. Retire o depósito da máquina e encha-o com água. Insira o filtro no depósito da água e submergi-o completamente durante cerca de dez segundos, inclinándolo para permitir que as bolhas de ar saiam à superfície. Ao submergi-lo na água, prima ligeiramente o filtro, para expelir o ar contido no mesmo.

4. Insira o filtro no respetivo compartimento de modo a que fique assente no fundo do mesmo.

5. Coloque a tampa no depósito e volte a colocá-lo na máquina.

Nota: O processo de instalação do filtro tem de ser assinalado ao aparelho. Para um procedimento correto, consulte o manual de instruções da sua máquina.



ATENÇÃO!

Mantenha a máquina fora do alcance das crianças. Conserva-o em local fresco e seco, sem exposição ao sol. Leia atentamente as instruções de utilização da máquina e as instruções de instalação do filtro. O filtro deve ser instalado logo após a abertura da respetiva embalagem.

LV – ŪDENS FILTRS

Ūdens filtrs De'Longhi kafjas automātiem. Uzlabo ūdens kvalitāti, samazinot kalkakmeņu nogulsnes, un tādējādi pastiprina kafjas garšu un saglabā tās aromātu. Šis filtrs palielina ierīces veiktspēju un efektivitāti, novēršot kalkakmeņu nosēdumu izraisītas darbības kļūmes.

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS:

Izņemiet filtru no tā iepakojuma.

1. Pagrieziet displeja disku, līdz tiek parādīti nākamie divi lietošanas mēneši.

Lūdzu, ņemiet vērā! Filtra kalpošanas laiks ir aptuveni divi mēneši, ja ierīce tiek lietota normālā režīmā, bet, ja kafjas automāts netiek lietots, kad tajā ir uzstādīts filtrs, filtra kalpošanas laiks būs maksimāli 3 nedēļas.

2. Lai aktivizētu filtru, ilgāk par minūti teciniet krāna ūdeni filtrā atverē, kā parādīts diagrammā, līdz ūdens iztek ārā pa atverēm sānos.

3. Izņemiet filtru no ierīces un uzpildiet to ar ūdeni. Ievietojiet filtru ūdens tvertnē un pilnībā iegremdējiet aptuveni uz desmit sekundēm, sasverot, lai izlaistu gaisa burbulišus. Viegli piespiediet filtru, kad tas iemērkts ūdenī, lai izvadītu filtra esošo gaisu.

4. Ievietojiet filtru tā korpusā un iespiediet līdz galam.

5. Uzlieciet uz tvertnes vāku un pēc tam ievietojiet tvertni ierīcē.

Lūdzu, ņemiet vērā! Kad filtrs ir ievietots, ierīcei jānorāda tā klātbūtne. Informāciju par pareizo procedūru skatiet ierīces instrukcijās.



BRĪDINĀJUMS!

Uzlabājiet bērniem neaizsniedzamā vietā. Uzlabājiet vēsu, sausā vietā, kas nav pakļauta tiešai saules gaismai. Uzmanīgi izlasiet ierīces instrukcijas un filtra uzstādīšanas instrukcijas. Lietojiet filtru uzreiz, tiklīdz ir atvērts tā iepakojums.

EL - ΦΙΛΤΡΟ ΝΕΡΟΥ

Φίλτρο νερού για μηχανές καφέ De'Longhi. Βελτώνει την ποιότητα του νερού που χρησιμοποιείται γιατί μειώνει τα άλατα, τονίζοντας έτσι τη γεύση του καφέ και διατηρώντας το άρωμά του. Βελτώνει την απόδοση και την αποτελεσματικότητα της μηχανής, αποτρέποντας τις δυσλειτουργίες που οφείλονται στα άλατα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:

Βγάλτε το φίλτρο από τη συσκευασία.

1. Γυρίστε το δίσκο ημερομηνίας έως ότου εμφανιστούν οι επόμενοι 2 μήνες χρήσης.

Σημείωση: το φίλτρο έχει διάρκεια δύο μήνες εφόσον η συσκευή χρησιμοποιείται κανονικά, αν αντίθετα η μηχανή δεν χρησιμοποιείται με το φίλτρο τοποθετημένο, η διάρκειά του είναι περίπου 3 εβδομάδες το πολύ.

2. Για να ενεργοποιηθεί το φίλτρο, αφήστε το νερό της βρύσης να τρέξει στην τρύπα του φίλτρου, όπως φαίνεται στην εικόνα, έως ότου αρχίσει να τρέχει νερό από τα πλαϊνά ανοίγματα για πάνω από ένα λεπτό.

3. Βγάλτε το δοχείο από τη μηχανή και γεμίστε το με νερό. Τοποθετήστε το φίλτρο στο δοχείο νερού και βυθίστε το εντελώς για περίπου δέκα δευτερόλεπτα, δίνοντας μικρή κλίση έτσι ώστε να βγουν οι φυσαλίδες αέρα. Πιέστε ελαφρά το φίλτρο όταν το βυθίζετε στο νερό, για να βγει ο αέρας που περιέχεται σε αυτό.

4. Τοποθετήστε το φίλτρο στην ειδική έδρα πέζοντας μέχρι τέρμα.
5. Ανακατέψτε το δοχείο με το καπάκι και τοποθετήστε το στη μηχανή.

Σημείωση: Κατά την τοποθέτηση του φίλτρου, πρέπει να επισημανθεί η παρουσία του στη συσκευή. Για τη σωστή διαδικασία διαβάστε το βιβλιαράκι οδηγιών της μηχανής σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Να διατηρείται σε ξηρόσρό και στεγνό μέρος μακριά από τον ήλιο. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης της μηχανής και τις οδηγίες εγκατάστασης του φίλτρου. Αφού ανοίξετε τη συσκευασία χρησιμοποιήστε το φίλτρο αμέσως.



ADVARSELI

Må holdes udenfor barns rekkevidde. Oppbevares på en frisk og tørr plass og må ikke utsettes for direkte sollys. Les nøye maskinens brukerveiledning og veiledningene for montering av filteret. Bruk filteret med det samme det tas ut av pakningen.



VIKTIGTI

Förvara utom räckhåll för barn. Ska förvaras på sval och torr plats och får inte utsättas för direkt solljus. Läs noga kaffemaskinens bruksanvisning och instruktionerna för installation av filteret. Filteret ska användas genast efter att man öppnat förpackningen.



OBS!

Hold udenfor børns rækkevidde. Opbevar på et køligt og tørt sted, som ikke udsættes for direkte sollys. Læs omhyggeligt maskinens brugsanvisninger og anvisningerne omkring filterinstallation. Filteret skal tages i brug straks efter udpakning.



HUOMIO!

A nu se läsa la indemäna copiilor. Säilytetävä vileässä ja kuivassa paikassa, auringolta suojassa. Lue huolellisesti keittimen käyttöohjeet sekä suodattimen asennusohjeet. Suodattinta on käytettävä heti pakkauksen avaimisen jälkeen.



FIGYELEM!

Tartsa távol a gyermekektől. Tartsa friss és száraz helyen, ne érje a nap. Figyelmesen olvassa el a gép használati utasítását, és a szűrő beszerelési utasítását. Ha kinyitotta a csomagot, azonnal használja fel a szűrőt.



UWAGA!

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Nie wystawiać na działanie promieni słonecznych. Uważnie przeczytać instrukcję obsługi urządzenia i instrukcję obsługi filtra. Zastosować filtr natychmiast po otwarciu opakowania.



Instruzioni per l'uso
 Gebrauchsanleitung
 Instructions for use
 Mode d'emploi
 Manual de instrucciones
 Gebuiksaanwijzing
 Instruções de utilização
 Brüksanvirming
 Bruksveiledning
 Käyttöohjeet
 Instrucțiuni de utilizare
 Használati utasítás
 Instrukcja obsługi

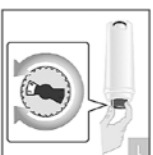
WATERFILTER

DeLonghi!

DeLonghi

WATERFILTER

Pokyny pro použití
 Pokyny pre použitie
 ИНСТРУКЦИИ
 Инструкципо применению
 Instrucții
 Kullanım Talimatları
 Upute za uporabu
 Navodila
 הוראות שימוש
 설명서
 使用说明
 تعليمات
 Kasutusjuhend
 Lietošanas instrukcijas
 Naudojimo instrukcijos



AR - فلتير الماء

قوم فلتير الماء من De'Longhi بتحسين جودة الماء وتقليل الرواسب الكلسية وبالتالي تحسين نكهة القهوة والحفاظ على راحةكما يحسن من أداء الماكينة وفعاليتها، وتجنب الأضرار الناجمة عن تراكم الرواسب الكلسية.

تعليمات التركيب:

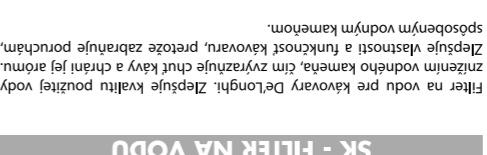
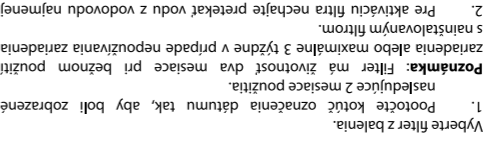
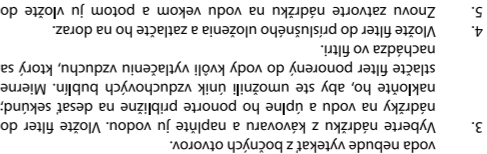
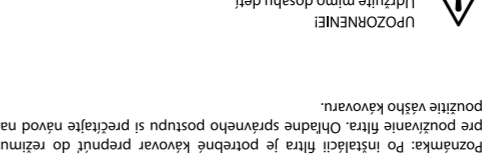
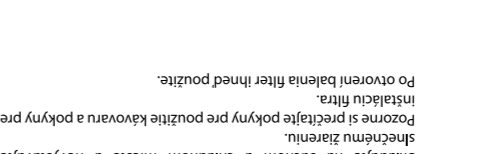
أخرج الفلتر من الحوة.

- أدر قرص بيان التاريخ إلى أن يظهر شهر الاستخدام التالي.
- ملحوظة: مدة صلاحية الفلتر هي شهران في ظل الاستخدام العادي، قد يستمر في العمل لمدة لا تزيد على 3 أسابيع في حالة ترك الماكينة دون استخدام مع تركيب الفلتر.
- لتفعيل الفلتر، مرر ماء الصنبور من خلال فتحة الفلتر المبيبة بالشكل، إلى أن يخرج الماء من الفتحة الجانبية لمدة تزيد على دقيقة.
- أخلع الغزان من الماكينة وإملاء بالماء. أدخل الفلتر في خزان الماء واضعه بالكامل لمدة عشر ثواني، ثم قلبه بحيث تتمكن فقاعات الهواء من الخروج. اضغط على الفلتر برفعة عند غمره في الماء لطرد الهواء المحبوس بداخله.
- أدخل الفلتر في مبيته وادفعه نحو الأمام.
- ضع الغطاء على الخزان، ثم ركب الغزان مرة أخرى داخل الماكينة.

ملحوظة: عند تركيب الفلتر، يجب تجنب العبثية إلى وجود علامة الإجراء الصحيح، اشتر تركيب تعليمات الماكينة.



تحذور!
 يُمنع بعيناً عن ممتثل الأخطار،
 بخاص في مكان بارد وجاف وبعد عن أشعة الشمس المباشرة.
 اقرأ تعليمات تنصيب الماكينة بخلافة وكذلك تعليمات تركيب الفلتر.
 استخدم الفلتر مباشرة فور فتح الحوة.



SK - FILTER NA VODU

De'Longhi 커피 메이커 정수 필터. 석회 양금을 억제하여 수질을 개선함으로써 커피 맛을 좋게 하고 향을 진하게 보존합니다. 또 석회 양금 축적으로 인한 커피 머신의 오작동을 방지하여 머신 성능 및 효율성을 향상시킵니다.

설치 설명서:

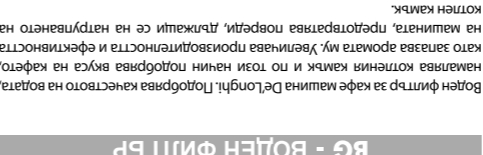
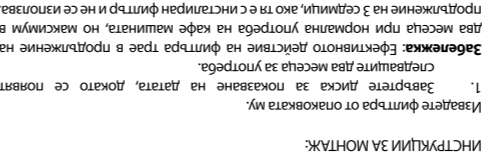
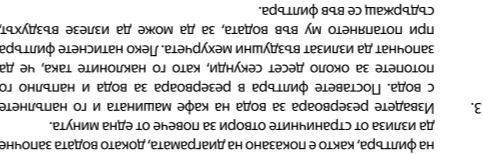
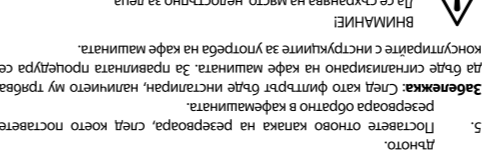
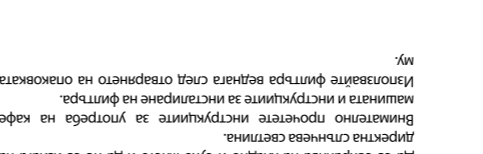
제품 포장에서 필터를 꺼냅니다.
 1. 사용일로부터 두 달이 표시될 때까지 날짜 표시 디스크를 켜니다.

- 주의: 필터 수명은 정상 사용 시 두 달이지만, 필터 설치 후 커피 머신을 사용하지 않으면 수명은 최대 3주밖에 되지 않습니다.
- 필터를 작동하려면 다이얼에서 보는 바와 같이 수돗물을 틀어 필터 구멍으로 받아 측면의 흐름로 물이 1분 이상 흘러 넘치도록 합니다.
 - 커피 머신에서 탱크를 제거하여 물을 채웁니다. 물 탱크에 필터를 삽입하여 10초 정도 물에 잠기도록 하고, 기포가 뿜질 수 있도록 한 쪽으로 기울입니다. 필터가 물에 잠겨 있을 때 가볍게 눌러 필터에 들어간 공기가 빠지도록 합니다.
 - 와셔와 بالكامل لمدة عشر 초간, 물 قلبه بحيث تتمكن فقاعات الهواء من الخروج. اضغط على الفلتر برفعة عند غمره في الماء لطرد الهواء المحبوس بداخله.
 - أدخل الفلتر في مبيته وادفعه نحو الأمام.
 - ضع الغطاء على الخزان، ثم ركب الغزان مرة أخرى داخل الماكينة.

주의: 필터가 설치되면 커피 머신에 표시가 나타나야 합니다. 올바른 설치 절차를 보려면 커피 머신 설명서를 참조하십시오.



주의!
 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
 년별 환경 소에 보관하고 직사광선을 피하십시오.
 커피 머신 설명서와 필터 설치 설명서를 주의 깊게 읽으십시오.
 포장이 개봉된 후에는 즉시 필터를 사용하십시오.



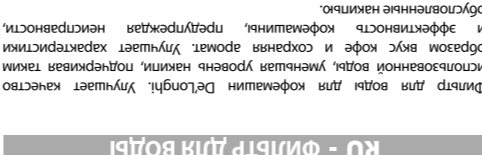
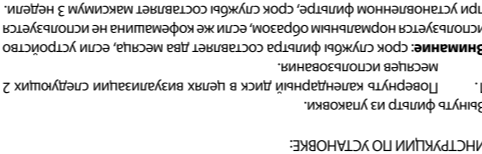
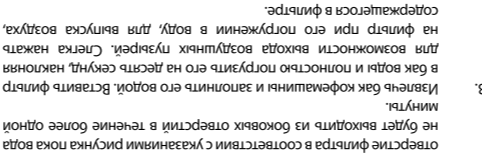
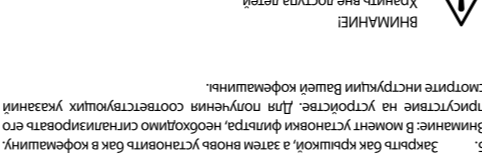
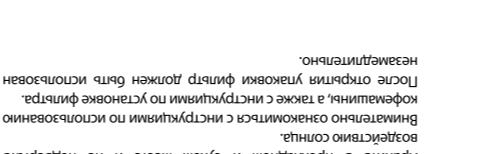
ZH - 水过滤器

De'Longhi 咖啡机专用水过滤器，可改善水质，减少水垢，提升咖啡口感，保留浓郁香味。同时还可增强咖啡机性能和效率，防止因水垢积累造成故障。

安装说明:

从包装盒中取出过滤器。

- 转动日期显示盘，直至显示接下来将使用的两个月。
- 注意事项：在咖啡机正常工作的情况下，本过滤器可使用两个月，但如果过滤器安装后咖啡机闲置，则最多仅可使用 3 个星期。
- 如要启用水过滤器，应按图所示将自来水注入过滤孔，直至水从另一侧开口中流出超过一分钟即可。
- 从咖啡机中取出水箱，并注满水。将过滤器插入水箱中，并完全浸没 10 秒钟，倾斜过滤器，使气泡排出。
- 将过滤器浸入水中并排出空气时，轻轻下压过滤器。
- 将过滤器插入安装壳体内，并推至底部。
- 盖上衣水箱盖，并将水箱放回咖啡机中。
- 了解正确的操作过程，请参阅咖啡机说明手册。



HE - איסור מים

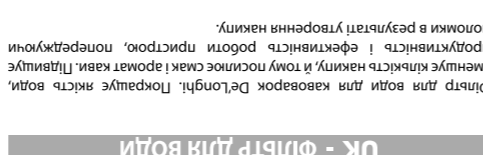
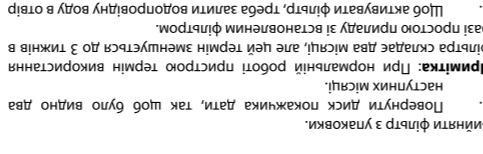
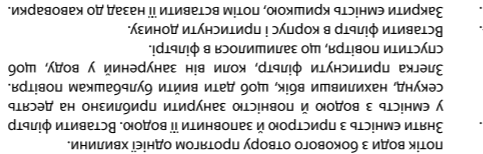
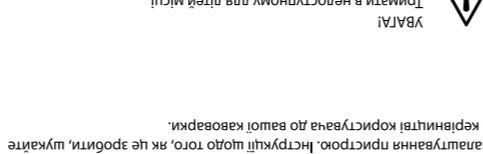
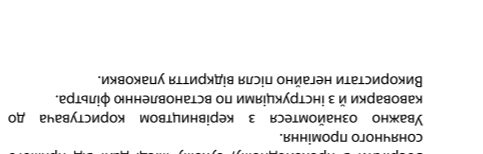
מסנן המים עבור מנתות הקפה של De'Longhi משפר את איכות המים על ידי צמצום האבנית ובכך משרת את הטעם של הקפה ושומר על הארומה שלו. הוא מוריד את רמת האבנית ומונע תחילת התכרות מהטאק המצטבר באבנית.

הוראות התקנה:

- סובב את דסקית תוצאת האריך עד שישואו שני חודשי השימוש האכס.
- הערה:** אורך חי המסנן בשימוש רגיל הוא חודשיים, אבל אורך החיים יתקצר לשלושה שבועות אם המכונה לא נמצאת בשימוש כאשר המסנן ספגים. כדי להפחית את המסנן, הורם מ בר לותר חפת המסנן כמה ואר באיור, עד שהמים יישאו.
- הסרת המים מהמכונה ומלא אותו במים, הכנס את המסנן למיכל המים בסובל את כוול.
- הסרת המים מהמכונה ומלא אותו במים, הכנס את המסנן למיכל המים בסובל את כוול.
- הסרת את המסכה למיכל לארמן מן החרזת המיכל מכונה.
- הערה: כשהמסנן מותקן, המכשיר יחייב לקבל אוויר על כך, להחליף הנכון. יש לעיין בחוברת ההוראות של המכונה.



אזהרה!
 יש להרחיק משיש ידם של ילדים
 יש לאחסן במקום קריר ויבש הרחק מקירנת שמש ישירה.
 קרא בעיון את הוראות את הוראות המכונה ואת ההוראות להתקנת המסנן.
 לאחר פתיחה של אריזת המסנן יש להשתמש בו באופן מדי.



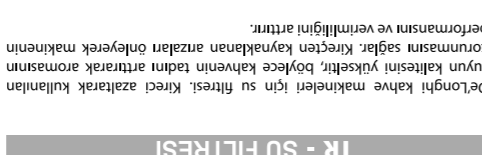
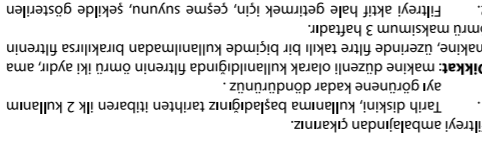
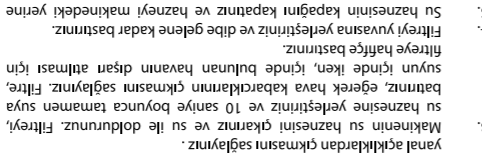
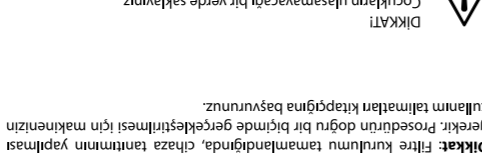
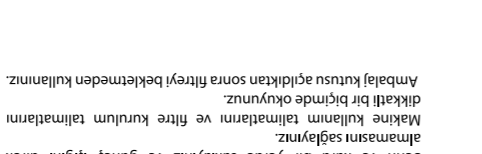
UK - ФИЛЬТР ДЛЯ ВОДЫ

Фильтр для воды De'Longhi улучшает качество воды, уменьшая количество накипи в пивоварной камере и сохраняя аромат. Избавляет воду от примесей, улучшает вкус и предотвращает образование накипи в бойлере.

NAVODILA ZA NAMESTITVE:

Filter vzemite iz embalaže.
 1. Datumski kolot nastavite tako, da bosta prikazana naslednja dva meseca uporabe.

- Opomba:** Trajnost filtra znaša dva meseca, če aparat normalno uporabljate, vendar bo trajal največ tri tedne, če aparata ne uporabljate in je filter nameščen.
- Filter aktivirajte tako, da skozi odprtino filtra spuščate tekočo vodo kot je prikazano na sliki, dokler voda ne teče skozi stranske odprtine več kot eno minuto.
 - Izvirnice rezervoar in aparata i napunite ga vodom. Stavite filter v rezervoar za vodu i držite ga za približno deset sekund povsem potopite, nagnite ga, da izločite mehurčke zraka. Ko je potopljen, filter naraho stisnite, da iz filtra odstranite vso v njem prisoten zrak.
 - Filter vstavite v ohišje in ga potisnite do dna.
 - Rezervoar znova namestite pokrov, nato rezervoar znova vstavite v aparat.
 - Opomba:** Ko filter namestite, morate njegovo prisotnost signalizirati aparatu. Pravilen postopek si pogledjte v knjižici z navodili za vaš aparat.



SR - SU FILTRESI

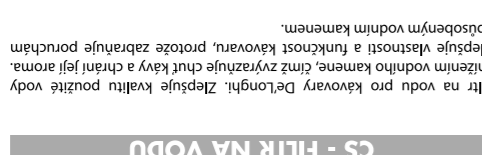
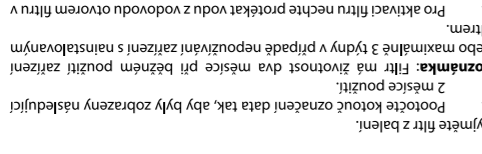
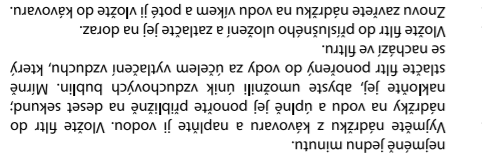
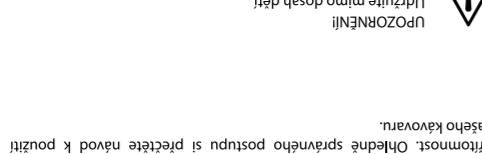
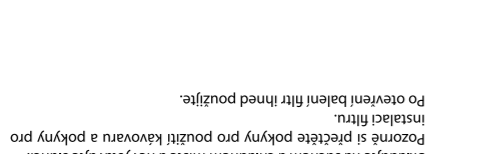
Filter za vodu za De'Longhi aparate za kafu. Poboljšava kvalitetu vode, smanjuje količinu naloženog kamenca i na taj način poboljšava okus i miris kafe. Poboljšava rad i efikasnost aparata, sprečavajući kvarove koji se javljaju zbog taloženja kamenca.

UPUTSTVA ZA INSTALACIJU:

Izvadite filter iz pakovanja.
 1. Okrećite disk za prikaz datuma dok se ne prikažu sledeća dva meseca korišćenja.

- NAPOMENA:** Uobičajenim korišćenjem opreme, filter traje dva meseca, ali će da traje najviše 3 sedmice ako se filter ugradi u aparat koji se ne koristi.
- Za aktivaciju filtera, sipajte vodu u otvor za filter kao što je prikazano na dijagramu sve dok voda ne počne da izlazi iz bočnih otvora i teče duže od jednog minuta.
 - Izvirnice rezervoar iz aparata i napunite ga vodom. Stavite filter u rezervoar za vodu i držite ga za približno deset sekunda, potopiću ga tako da mehurčić vazduha izadu van. Da bi izbacili vazduh iz filtera, filter lagano pritisćite dok je uronjen u vodu.
 - Izvirnice filter u kućište i pritisnite ga do dna.
 - Stavite filter u odgovarajuće sedište i pritisnite ga do kraja.
 - Zatvorite spremnik poklopcem, zatim ponovno stavite spremnik u aparat.

Napomena: u trenutku postavljanja filtera treba signalizirati njegovu prisutnost aparatu. Pravilan postupak pogledajte u knjižici s uputama za vaš aparat.



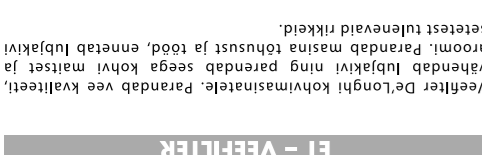
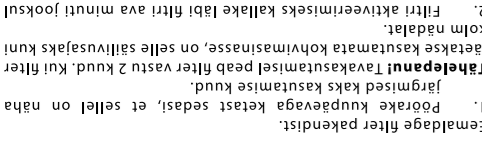
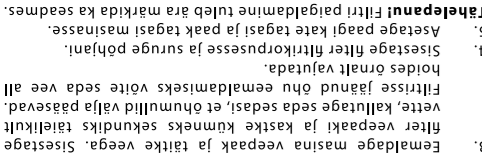
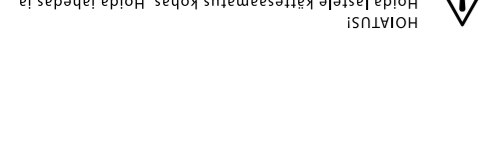
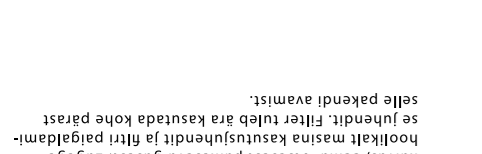
HR - FILTER ZA VODU

Filter za vodu za aparate za kavu De'Longhi. Poboljšava kvalitetu vode koja se koristi jer smanjuje kamenac, čime se obogaćuje okus kave uz očuvanje njezine arome. Poboljšava djelatovnost i učinkovitost aparata, sprečavajući neispravnosti u radu zbog kamenca.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE:

Izvadite filter iz ambalaže.
 1. Okrećite pločicu kalendara dok se ne budu vidjela iduća 2 mjeseca korištenja.

- Napomena:** ako se aparat normalno koristi, filter traje dva mjeseca; naprotiv, ako se aparat ne koristi a filter je postavljen, on traje najviše 3 tjedna.
- Kako biste aktivirali filter pustite da voda iz slavine teče u otvor na filteru kao što se vidi na slici, sve dok voda ne bude izlazi iz bočnih otvora duže od jedne minute.
 - Izvirnice spremnik aparata i napunite ga vodom. Stavite filter u spremnik vode, potopno ga uronite desetak sekundi i nagnite ga kako bi izšli mjehurići zraka. Kad filter uronite u vodu lagano ga pritisnite kako biste iz njega istjerali zrak.
 - Stavite filter u odgovarajuće sedište i pritisnite ga do kraja.
 - Zatvorite spremnik poklopcem, zatim ponovno stavite spremnik u aparat.
 - Napomena:** u trenutku postavljanja filtera treba signalizirati njegovu prisutnost aparatu. Pravilan postupak pogledajte u knjižici s uputama za vaš aparat.



ET - VEEFILTER

LT – VANDENS FILTRAS

„De'Longhi“ kavos aparatų vandens filtras. Gerina vandens kokybę, sumažina kalkių susidarymą ir sustiprina kavos skonį ir išsaugo jos aromatą. Jis pagerina aparat eksploatacines savybes ir darbo našumą, apsaugo nuo gedimų dėl susidariusių kalkių.

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS:

Išimkite filtrą iš pakuotės.
 1. Pasukite datos rodymo diską, kol bus rodomi kiti du eksploataavimo mėnesiai.

- Prašome išsidėmėti:** Filtru pakanka dviems mėnesiams, kai kavos aparatas naudojamas įprastiniu režimu, tačiau jo pakanka daugiausiai 3 savaites, jei kavos aparatas nenaudojamas, kai įstalytas filtras.
- Norint aktyvuoti filtrą, paleiskite vandenį pro filtro angą, kaip parodyta diagramoje, kol po minutės vanduo išeis pro šoninę angą. Išimkite talpą iš kavos aparato ir užpildykite ją vandeniu. Įstalykite filtrą į vandens talpą ir palai panardininkite jį apie dešimt sekundžių pakreipdami, kad galėtų išeiti oro burbuliukai. Lėtai paspauskite filtrą, kai jis panardinatis į vandenį, kad iš filtro būtų pašalintas esantis oras.
 - Įstalykite filtrą į korpusą ir paspauskite jį žemyn.
 - Uždėkite ant talpos dangtelį, tada įdėkite talpą atgal į kavos aparatą.
 - Prašome išsidėmėti:** Kai sumontuosite filtras, kavos aparatas turi pateikti garšingų signalą. Dėl reikiamos procedūros vadovaukitės kavos aparato instrukcijų bukletu.



ĮSPĖJIMAI!
 Saugokite nuo vaikų. Laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Atidžiai perskaitykite kavos aparato instrukcijas bei filteri montavimo nurodymus. Nedelsiant montuokite filtrą, kai jį išėmėte iš pakuotės.



PAŪJNA!
 Držite daleko od dohvata djece.
 Čuvajte na hladnom i suhom mjestu i nemojte izlagati suncu.
 Pažljivo pročitate upute za uporabu aparata i upute za postavljanje filtera.
 Filter treba koristiti odmah nakon otvaranja ambalaže.



UPOZORENJE!
 Držite izvan dohvata dece.
 Čuvati na suvom i hladnom mestu koje nije direktno izloženo suncu.
 Pažljivo pročitate uputstva za korišćenje aparata i uputstva za instalaciju filtera.
 Filter iskoristite odmah nakon što ste ga izvadili iz pakovanja.



POZOR!
 Hranite izvan dosega otrokom.
 Hranite na hladnom i suhom mestu ter stran od sončne svetlobe.
 Pozornost preberite navodila za uporabo aparata in navodila za namestitve filtera.
 Po odprtju embalaže filter takoj uporabite.



אזהרה!
 יש להרחיק משיש ידם של ילדים
 יש לאחסן במקום קריר ויבש הרחק מקירנת שמש ישירה.
 קרא בעיון את הוראות את הוראות המכונה ואת ההוראות להתקנת המסנן.
 לאחר פתיחה של אריזת המסנן יש להשתמש בו באופן מדי.



警告!
 放置在儿童接触不到的地方。
 放置在阴凉、干燥环境中，避免阳光直射。
 仔细阅读咖啡机的使用说明及过滤器的安装说明。
 过滤器封装后，请立即使用。



주의!
 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
 년별 환경 소에 보관하고 직사광선을 피하십시오.
 커피 머신 설명서와 필터 설치 설명서를 주의 깊게 읽으십시오.
 포장이 개봉된 후에는 즉시 필터를 사용하십시오.



تحذور!
 يُمنع بعيناً عن ممتثل الأخطار،
 بخاص في مكان بارد وجاف وبعد عن أشعة الشمس المباشرة.
 اقرأ تعليمات تنصيب الماكينة بخلافة وكذلك تعليمات تركيب الفلتر.
 استخدم الفلتر مباشرة فور فتح الحوة.